

がいこくじんせいかつそうだんしつ
外国人生活相談室

外国人生活咨询室
Konsultasyon para sa araw-araw na
pamumuhay ng mga dayuhan
외국인생활상담소

普段の生活で 困ったことや わからないことが あったら相談に 来てください。
秘密は 守ります。 日本語が できない場合は 通訳を 手配します。

◆日時 毎月2回 金曜日

10:00~12:00

※裏面のカレンダーをご覧ください。

◆会場 ビーチホールまがたま

◆相談料 無料

◆問い合わせ先 市環境生活課市民生活係 TEL025-552-1511

If you are having any trouble in your daily life or just have some questions about something you don't understand, please let us know. We're here to help.

■Time: Two Fridays per Month 10:00 am – 12:00 pm

* Please check the calendar on the back *

■Place: Beach Hall Magatama (Teramachi 4-3-1)

■Cost: Free

■Contact: Citizen's Life Office, City Environment & Life Div. Tel. 025-552-1511

在平时的生活当中，如有困难的事、不懂的事、还有想问的事情等.. 请随意咨询。

日 期 毎月2次 星期五 10:00 ~ 12:00

* 请看背面的日历

会 场 海滨活动中心 ビーチホールまがたま (寺町4 - 3 - 1)

咨询费 免费

咨询电话 市环境生活课市民生活系 TEL 025-552-1511

Aming pakikilingan ang mga suliranin at mga bagay na hindi naiintindihan sa karaniwang pamumuhay. Huwag mag atubiling kumonsulta sa amin.

■Araw at Oras Dalawa beses bawat buwan Biyernes
ng bawat buwan, mula alas 10 am hanggang alas 12 ng tanghali

* Tingnan ang Kalendaryo sa likuran.

■Lugar Beach Hall Magatama (Teramachi 4-3-1)

■Halaga Walang bayad

■Tanggapan City Environment and Community Services Division
(Shi Kankyo Seikatsuka Shimin Seikatsuka) TEL025-552-1511

평소의 생활에서 곤란한 것이나 모르는 것 등 듣습니다. . 부담없이 상담해주세요.

일 시 매월 두번 금요일 10:00~12:00

※ 이면의 달력을 봐주세요..

회 장 비-찌호-루마가다마 (ビーチホールまがたま) 데라마찌 (寺町) 4-3-1

상담료 무료

문의처 시환경생활과시민생활계 전화 025-552-1511